

Pozmeňujúci návrh 3**Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst**

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia**B8-0676/2015****Claude Moraes**v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti**Návrh uznesenia****Odôvodnenie A***Návrh uznesenia*

A. keďže hrozby v oblasti vnútornej bezpečnosti Únie sa stali zložitejšími, hybridnými, *asymetrickými*, *nekonvenčnými*, medzinárodnými, *rýchlo sa vyvíjajúcimi*, *ťažko predpovedateľnými* a *keďže* presahujú kapacitu ktoréhokoľvek členského štátu, vyžadujú si viac než kedykoľvek predtým súdržnú, komplexnú, viacvrstvovú a koordinovanú reakciu EÚ, ktorá v plnej miere zohľadňuje dodržiavanie základných práv;

Pozmeňujúci návrh

A. keďže hrozby v oblasti vnútornej bezpečnosti Únie sa stali zložitejšími, hybridnými *a* medzinárodnými a presahujú kapacitu ktoréhokoľvek členského štátu, vyžadujú si viac než kedykoľvek predtým súdržnú, komplexnú, viacvrstvovú a koordinovanú reakciu EÚ *a jej členských štátov*, ktorá v plnej miere zohľadňuje dodržiavanie základných práv *a zásad právneho štátu; keďže aj napriek určitému vývoju závažnosti hrozieb boli odpovede na príčiny týchto hrozieb mnoho rokov represívne, v niektorých prípadoch dokonca vojenské, a zhoršili konfliktné situácie a nepokoje najmä v štátoch v bezprostrednom okolí EÚ bez toho, aby vyriešili hrozby; keďže tento navrhovaný program neposkytuje úplnú a spoľahlivú analýzu hrozieb a ich príčin, ani nezahŕňa posúdenie existujúcich opatrení a nástrojov, a preto nie je vhodným základom pre jednotlivé operačné priority a opatrenia navrhnuté Komisiou;*

Or. en

7.7.2015

B8-0676/4

Pozmeňujúci návrh 4

Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Aa. keďže návrh európskeho programu v oblasti bezpečnosti na obdobie 2015 – 2020 predložený Komisiou čiastočne vychádza z nedávnych teroristických útokov zo začiatku roka 2015, pri ktorých zohrával ústrednú úlohu nedostatok spolupráce a výmeny informácií medzi rôznymi policajnými a spravodajskými službami v rámci členských štátov aj medzi nimi;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/5

Pozmeňujúci návrh 5

Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

B8-0676/2015

Návrh uznesenia

Odôvodnenie E

Návrh uznesenia

E. keďže sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť sú ciele, ktoré je potrebné sledovať súbežne; keďže na dosiahnutie slobody a spravodlivosti je potrebné, aby bezpečnostné opatrenia vždy rešpektovali základné práva v súlade so zásadami nevyhnutnosti a proporcionality a aby podliehali riadnej demokratickej kontrole a zodpovednosti; keďže európsky program v oblasti bezpečnosti nerieši justičný rozmer v dostatočnej miere;

Pozmeňujúci návrh

E. keďže sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť sú ciele, ktoré je potrebné sledovať súbežne; keďže na dosiahnutie slobody a spravodlivosti je potrebné, aby bezpečnostné opatrenia vždy rešpektovali **demokraciu, zásady právneho štátu a** základné práva v súlade so zásadami nevyhnutnosti a proporcionality a aby podliehali riadnej demokratickej kontrole a zodpovednosti; keďže európsky program v oblasti bezpečnosti nerieši justičný **a preventívny** rozmer v dostatočnej miere;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/6

Pozmeňujúci návrh 6

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odôvodnenie F

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

F. keďže viaceré základné príčiny trestnej činnosti, napríklad zvyšujúcu sa nerovnosť, chudobu **a** rasové a xenofóbne násilie, nemožno vyriešiť výlučne bezpečnostnými opatreniami, ale je ich potrebné riešiť v širšom politickom kontexte zahŕňajúcom politiky v oblasti sociálnych vecí, zamestnanosti, vzdelávania, kultúry a vonkajších vzťahov;

F. keďže viaceré základné príčiny trestnej činnosti, napríklad zvyšujúcu sa nerovnosť, chudobu, rasové a xenofóbne násilie **a trestné činy z nenávisťi**, nemožno vyriešiť výlučne bezpečnostnými opatreniami, ale je ich potrebné riešiť v širšom politickom kontexte zahŕňajúcom **lepšie** politiky v oblasti sociálnych vecí, zamestnanosti, vzdelávania, kultúry a vonkajších vzťahov;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/7

Pozmeňujúci návrh 7

Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odôvodnenie J

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

J. keďže počítačová kriminalita a trestná činnosť, ktorú uľahčuje používanie počítačov, majú vplyv na bezpečnosť **občanov EÚ, vnútorný trh, duševné vlastníctvo** a prosperitu Európskej únie; **keďže napr. botnety ako formy počítačovej kriminality postihujú milióny počítačov a tisíce cieľov súčasne;**

J. keďže počítačová kriminalita a trestná činnosť, ktorú uľahčuje používanie počítačov, majú vplyv na **ochranu a bezpečnosť všetkých ľudí žijúcich v EÚ a na blahobyť** a prosperitu Európskej únie;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/8

Pozmeňujúci návrh 8

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odôvodnenie K

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

K. keďže hranice medzi vnútornou a vonkajšou bezpečnosťou sú čoraz nejasnejšie, čo si vyžaduje užšiu spoluprácu a koordináciu medzi členskými štátmi na účely vytvorenia komplexného a mnohorozmerného prístupu;

vypúšťa sa

Or. en

7.7.2015

B8-0676/9

Pozmeňujúci návrh 9

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 1

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

1. *víta* európsky program v oblasti bezpečnosti na obdobie 2015 – 2020 predložený Komisiou, ako aj priority v ňom uvedené; domnieva sa, že so zreteľom na výzvy, ktorým Európska únia v súčasnosti čelí, sú terorizmus, **radikalizácia**, cezhraničná organizovaná trestná činnosť a počítačová kriminalita najzávažnejšie hrozby, ktoré si vyžadujú koordinované opatrenia na národnej, európskej a celosvetovej úrovni; poukazuje na to, že štruktúra programu by mala byť pružná, aby mohol reagovať na prípadné nové výzvy v budúcnosti;

1. **berie na vedomie** európsky program v oblasti bezpečnosti na obdobie 2015 – 2020 predložený Komisiou, ako aj priority v ňom uvedené; domnieva sa, že so zreteľom na výzvy, ktorým Európska únia v súčasnosti čelí, sú terorizmus, **násilný extrémizmus**, cezhraničná organizovaná trestná činnosť a počítačová kriminalita najzávažnejšie hrozby, ktoré si vyžadujú koordinované opatrenia na národnej, európskej a celosvetovej úrovni; poukazuje na to, že štruktúra programu by mala byť pružná, aby mohol reagovať na prípadné nové výzvy v budúcnosti;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/10

Pozmeňujúci návrh 10

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

1a. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že Komisia nevykonala dôkladné a komplexné hodnotenie efektívnosti a účinnosti opatrení a krokov prijatých v rámci stratégie vnútornej bezpečnosti (ISS) alebo ich vplyvu na základné práva, občianske slobody a rešpektovanie zásad právneho štátu, ani opatrení prijatých a implementovaných členskými štátmi v rámci ISS;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/11

Pozmeňujúci návrh 11

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst
v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 1 b (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Ib. opakuje svoju výzvu na pozastavenie uplatňovania medzinárodných dohôd, ako je dohoda o záznamoch o cestujúcich (PNR) s USA a Austráliou, dohoda o Programe na sledovanie financovania terorizmu (TFTP) s USA a dohoda o tzv. bezpečnom prístave, a požaduje pozastavenie všetkých súčasných legislatívnych návrhov EÚ, najmä návrhu smernice EÚ o PNR, vzhľadom na neexistenciu akéhokoľvek dôkazu o proporcionálnosti a nevyhnutnosti; opakuje svoju výzvu na pozastavenie rokovaní o návrhu PNR EÚ dotedy, kým Súdny dvor Európskej únie (SDEÚ) nerozhodne o dohode o PNR medzi EÚ a Kanadou a Komisia plne neposúdi rozsudok SDEÚ z 8. apríla 2014 v spojených veciach C-293/12 a C-594/12 (Digital Rights Ireland a Seitlinger a i.);

Or. en

7.7.2015

B8-0676/12

Pozmeňujúci návrh 12

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

*2a. vyjadruje hlboké poľutovanie nad
nedostatkami analýzy príčin terorizmu
navrhutej Komisiou a vyjadruje
poľutovanie nad tým, že berie do úvahy
iba malú časť teroristických činov tým, že
nadhodnocuje a skresľuje vonkajší
rozmer týchto činov;*

Or. en

7.7.2015

B8-0676/13

Pozmeňujúci návrh 13

Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

B8-0676/2015

Návrh uznesenia

Odsek 5

Návrh uznesenia

5. vyjadruje poľutovanie nad tým, že napriek prijatiu Lisabonskej zmluvy, ktorá umožňuje intervenciu EÚ v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, sa **ešte nezriadila skutočná európska správa v tejto oblasti;**

Pozmeňujúci návrh

5. vyjadruje poľutovanie nad tým, že napriek prijatiu Lisabonskej zmluvy, ktorá umožňuje intervenciu EÚ v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, sa **v týchto oblastiach zatiaľ nedosiahol výraznejší pokrok, a v skutočnosti možno pozorovať regresívny trend, pokiaľ ide o dodržiavanie základných práv v opatreniach navrhnutých v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí (SVV);**

Or. en

7.7.2015

B8-0676/14

Pozmeňujúci návrh 14

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst
v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 7

Návrh uznesenia

7. víta osobitné zameranie programu na základné práva, a najmä záväzok Komisie dôsledne posúdiť každé bezpečnostné opatrenie, ktoré navrhne, a to nielen pokiaľ ide o to, do akej miery opatrenie plní svoje ciele, ale aj pokiaľ ide o jeho súlad so základnými právami; **zdôrazňuje, že Komisia musí zapojiť** do posudzovacieho procesu všetky príslušné orgány a agentúry, najmä Agentúru Európskej únie pre základné práva, európskeho dozorného úradníka na ochranu údajov, Europol a Eurojust; žiada Komisiu, aby poskytla všetky informácie a dokumentáciu týkajúcu sa tohto posúdenia, aby umožnila Parlamentu účinne vykonať demokratický dohľad;

Pozmeňujúci návrh

7. víta osobitné zameranie programu na základné práva, a najmä záväzok Komisie dôsledne posúdiť každé bezpečnostné opatrenie, ktoré navrhne, a to nielen pokiaľ ide o to, do akej miery opatrenie plní svoje ciele, ale aj pokiaľ ide o jeho súlad so základnými právami; **vyjadruje poľutovanie nad tým, že pred predložením tohto programu sa nevykonalo žiadne posúdenie existujúcich nástrojov a opatrení; žiada Komisiu, aby do posudzovacieho procesu zapojila** všetky príslušné orgány a agentúry, najmä Agentúru Európskej únie pre základné práva, európskeho dozorného úradníka na ochranu údajov, Europol a Eurojust; žiada Komisiu, aby poskytla všetky informácie a dokumentáciu týkajúcu sa tohto posúdenia, aby umožnila Parlamentu účinne vykonať demokratický dohľad;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst
v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia**B8-0676/2015****Claude Moraes**

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia**Odsek 8***Návrh uznesenia*

8. opätovne odsudzuje opatrenia, ktorých súčasťou je rozsiahly a systematický plošný zber osobných údajov nevinných osôb, a to najmä so zreteľom na možný závažný vplyv na práva na spravodlivý proces, nediskrimináciu, ochranu súkromia a údajov, slobodu tlače, myslenia a prejavu, slobodu zhromažďovania a združovania, a ktoré majú veľký potenciál na zneužitie zhromaždených informácií proti politickým oponentom; **vyjadruje vážne pochybnosti o užitočnosti opatrení hromadného sledovania, pretože často mávajú príliš široký záber a preto prinášajú príliš veľa klamlivých pozitív a negatív**; varuje pred nebezpečenstvom opatrení hromadného sledovania, ktoré prekrývajú potrebu investovať do možno lacnejších a účinnejších opatrení na presadzovanie práva, ktoré menej zasahujú do súkromia;

Pozmeňujúci návrh

8. opätovne odsudzuje opatrenia, ktorých súčasťou je rozsiahly a systematický plošný zber osobných údajov nevinných osôb **porušujúci právne predpisy EÚ a jasne nerešpektujúci právnu nevyhnutnosť a test proporcionality**, a to najmä so zreteľom na možný závažný vplyv na práva na spravodlivý proces, nediskrimináciu, ochranu súkromia a údajov, slobodu tlače, myslenia a prejavu, slobodu zhromažďovania a združovania, a ktoré majú veľký potenciál na zneužitie zhromaždených informácií proti politickým oponentom; **odsudzuje opatrenia hromadného sledovania ako nezákonnú praktiku hromadného zberu údajov oslabujúcu prezumpciu neviny a porušujúcu právnu požiadavku proporcionality a nevyhnutnosti akéhokoľvek opatrenia obmedzujúceho ľudské práva v demokratickej spoločnosti**; varuje pred nebezpečenstvom opatrení hromadného sledovania, ktoré prekrývajú potrebu investovať do možno lacnejších a účinnejších opatrení na presadzovanie práva, ktoré menej zasahujú do súkromia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16**Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst**

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia**B8-0676/2015****Claude Moraes**v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti**Návrh uznesenia****Odsek 23***Návrh uznesenia**Pozmeňujúci návrh*

23. **konštatuje, že hranice medzi vonkajšou a vnútornou bezpečnosťou sú čoraz nejasnejšie, a preto víta záväzok Komisie zabezpečiť, aby vnútorná a vonkajšia dimenzia politiky bezpečnosti pracovali spoločne; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby pravidelne vyhodnocovali vplyv programu na stratégiu vonkajšej bezpečnosti EÚ a naopak, vrátane povinností dodržiavania a presadzovania základných práv a slobôd a demokratických hodnôt a zásad, ako sú obsiahnuté v medzinárodných dohovoroch a dohodách, ktoré podpísali a ratifikovali; zdôrazňuje, že je potrebné ďalej posilňovať prepojenia, synergie a konzistentnosť medzi programom a stratégiou, najmä pri riešení nových, prierezových a hybridných hrozieb, ktorým Európa čelí, pričom sa budú rešpektovať hodnoty Únie a základné práva; žiada Komisiu, aby pravidelne podávala Parlamentu informácie o všetkých ďalších opatreniach zameraných na vytvorenie väzby medzi vnútorným a vonkajším rozmerom bezpečnostnej politiky a jej spoluprácu s tretími krajinami v oblasti bezpečnosti, aby Parlament mohol vykonávať svoje právo demokratickej kontroly spolu s národnými parlamentmi;**

23. **žiada Komisiu o** záväzok zabezpečiť, aby vnútorná a vonkajšia dimenzia politiky bezpečnosti pracovali spoločne; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby pravidelne vyhodnocovali vplyv programu na stratégiu vonkajšej bezpečnosti EÚ a naopak, vrátane povinností dodržiavania a presadzovania základných práv a slobôd a demokratických hodnôt a zásad, ako sú obsiahnuté v medzinárodných dohovoroch a dohodách, ktoré podpísali a ratifikovali; žiada Komisiu, aby pravidelne podávala Parlamentu informácie o všetkých ďalších opatreniach zameraných na vytvorenie väzby medzi vnútorným a vonkajším rozmerom bezpečnostnej politiky a jej spoluprácu s tretími krajinami v oblasti bezpečnosti, aby Parlament mohol vykonávať svoje právo demokratickej kontroly spolu s národnými parlamentmi;

Or. en

AM\1068099SK.doc

PE559.045v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

7.7.2015

B8-0676/17

Pozmeňujúci návrh 17

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 24

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

24. vyzýva na veľmi silné doložky o ľudských právach v dohodách o spolupráci s tretími krajinami, ***najmä v severnej Afrike a oblasti Perzského zálivu, pokiaľ ide o bezpečnostnú spoluprácu***; vyzýva na prehodnotenie spolupráce s nedemokratickými krajinami s nízkou úrovňou ochrany ľudských práv;

24. vyzýva na veľmi silné doložky o ľudských právach v dohodách o spolupráci s tretími krajinami, ***ktoré by sa mali riadne a v plnej miere vykonávať a monitorovať***; vyzýva na prehodnotenie spolupráce s nedemokratickými krajinami s nízkou úrovňou ochrany ľudských práv;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/18

Pozmeňujúci návrh 18

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst
v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 27

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

27. berie na vedomie naliehavú výzvu Komisie na ukončenie prác na prijatí smernice EÚ o záznamoch o cestujúcich (PNR); potvrdzuje svoj záväzok usilovať sa o jej dokončenie do konca roka; zdôrazňuje, že smernica o PNR by mala rešpektovať základné práva a normy na ochranu údajov vrátane príslušnej judikatúry Súdneho dvora a zároveň poskytovať účinný nástroj na úrovni EÚ; vyzýva Komisiu, aby nad'alej podporovala tento proces poskytovaním akýchkoľvek relevantných dodatočných prvkov preukazujúcich nevyhnutnosť a proporcionálnosť smernice EÚ o PNR; žiada, aby každý budúci návrh vytvárajúci nové nástroje v oblasti bezpečnosti, ako je napríklad PNR, systematicky zahŕňal mechanizmy výmeny informácií a spolupráce medzi členskými štátmi;

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst
v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia**B8-0676/2015****Claude Moraes**

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia**Odsek 30***Návrh uznesenia**Pozmeňujúci návrh*

30. víta opatrenia na boj proti terorizmu, financovaniu terorizmu, hrozbe občanov a obyvateľov EÚ, ktorí cestujú do zahraničia na účely terorizmu (*tzv. zahraniční bojovníci*), a na predchádzanie *radikalizácii* uvedené v programe; berie na vedomie navrhovanú novú štruktúru európskeho centra pre boj proti terorizmu, ktoré sa má vytvoriť v rámci Europolu, a vyzýva Komisiu, aby podrobnejšie objasnila jeho presné poslanie, úlohy, právomoci a dohľad, najmä vzhľadom na potrebu zabezpečiť riadny demokratický a súdny dohľad na príslušných úrovniach, a to aj prostredníctvom prebiehajúcej revízie mandátu Europolu; zdôrazňuje, že zvýšená výmena informácií medzi členskými štátmi je v boji proti terorizmu kľúčová a že by sa mala uskutočňovať na štruktúrovanejšom základe;

30. *berie na vedomie* opatrenia na boj proti terorizmu, financovaniu terorizmu, hrozbe občanov a obyvateľov EÚ, ktorí cestujú do zahraničia na účely terorizmu, a na predchádzanie *násilnému extrémizmu* uvedené v programe; berie na vedomie navrhovanú novú štruktúru európskeho centra pre boj proti terorizmu, ktoré sa má vytvoriť v rámci Europolu, a vyzýva Komisiu, aby podrobnejšie objasnila jeho presné poslanie, úlohy, právomoci a dohľad, najmä vzhľadom na potrebu zabezpečiť riadny demokratický a súdny dohľad na príslušných úrovniach, a to aj prostredníctvom prebiehajúcej revízie mandátu Europolu; zdôrazňuje, že zvýšená výmena informácií medzi členskými štátmi je v boji proti terorizmu kľúčová a že by sa mala uskutočňovať na štruktúrovanejšom základe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst
v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia**B8-0676/2015****Claude Moraes**

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia**Odsek 33***Návrh uznesenia*

33. zdôrazňuje, že riešenie hrozby, ktorú predstavujú zahraniční bojovníci a terorizmus vo všeobecnosti, si vyžaduje viacúrovňový prístup zahŕňajúci komplexné riešenie základných faktorov, ako je **radikalizácia**, rozvoj sociálnej súdržnosti a inkluzívnosti a uľahčovanie reintegrácie presadzovaním politickej a náboženskej tolerancie, **analýzou** a **vyvažovaním** on-line podnecovania k teroristickým činom, **predchádzaním** odchodom na účely pripojenia sa k teroristickým organizáciám, **predchádzaním** a **zastavením** náboru a zapájania sa do ozbrojených konfliktov, **narúšaním** finančnej podpory teroristických organizácií a jednotlivcov, ktorí sa k nim chcú pripojiť, **zabezpečením** prísneho právneho stíhania v prípade potreby a **poskytovaním** vhodných nástrojov orgánom presadzovania práva na plnenie ich úloh pri plnom dodržiavaní základných práv;

Pozmeňujúci návrh

33. zdôrazňuje, že riešenie hrozby, ktorú predstavujú zahraniční bojovníci a terorizmus vo všeobecnosti, si vyžaduje viacúrovňový prístup zahŕňajúci komplexné riešenie základných faktorov, ako je **násilný extrémizmus**, rozvoj sociálnej súdržnosti a inkluzívnosti a uľahčovanie reintegrácie presadzovaním politickej a náboženskej tolerancie, **analýzu** a **vyvažovanie** on-line podnecovania k teroristickým činom, **predchádzanie** odchodom na účely pripojenia sa k teroristickým organizáciám, **predchádzanie** a **zastavenie** náboru a zapájania sa do ozbrojených konfliktov, **narúšanie** finančnej podpory teroristických organizácií a jednotlivcov, ktorí sa k nim chcú pripojiť, **zabezpečenie** prísneho právneho stíhania v prípade potreby a **poskytovanie** vhodných nástrojov orgánom presadzovania práva na plnenie ich úloh pri plnom dodržiavaní **zásad právneho štátu a** základných práv;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/21

Pozmeňujúci návrh 21

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 34

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

34. vyzýva Komisiu, aby spolu s členskými štátmi vypracovala skutočnú stratégiu týkajúcu sa **európskych bojovníkov – ktorá v súčasnosti v programe v oblasti bezpečnosti chýba – a najmä bojovníkov** vracajúcich sa z oblastí konfliktov, **ktorí** chcú opustiť teroristické organizácie, ktoré ich najali a vykazujú ochotu opätovne sa začleniť do spoločnosti; domnieva sa, že osobitný dôraz treba klásť na situáciu mladých **európskych bojovníkov**;

34. vyzýva Komisiu, aby spolu s členskými štátmi vypracovala skutočnú stratégiu týkajúcu sa **osôb** vracajúcich sa z oblastí konfliktov, **ktoré** chcú opustiť teroristické organizácie, ktoré ich najali, a vykazujú ochotu opätovne sa začleniť do spoločnosti; domnieva sa, že osobitný dôraz treba klásť na situáciu mladých **Európanov, ktorí sa pripojili k teroristickým organizáciám**;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/22

Pozmeňujúci návrh 22

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst
v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Podnadpis pred odsekom 36

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Radikalizácia

Násilný extrémizmus

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst
v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia**B8-0676/2015****Claude Moraes**

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia**Odsek 36***Návrh uznesenia**Pozmeňujúci návrh*

36. súhlasí s tým, že predchádzanie **radikalizácii** by malo byť pre EÚ prioritou; **vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom konkrétnejších opatrení v rámci programu zameraných na riešenie radikalizácie v Európe a vyzýva Komisiu, aby prijala urýchlené a komplexné kroky na zintenzívnenie opatrení zameraných na predchádzanie radikalizácii, násilnému extrémizmu a šíreniu extrémistických ideológií a na podporu integrácie a inkluzívnosti**; vyzýva Komisiu, aby posilnila sieť na zvyšovanie povedomia o radikalizácii (RAN) združujúcu všetky príslušné subjekty zapojené do iniciatív zameraných na riešenie **radikalizácie** na najnižšej úrovni a objasnila mandát, úlohy a oblasť pôsobnosti novonavrhovaného centra excelentnosti RAN; odporúča, aby jeho štruktúra zahŕňala aj miestnych a národných činiteľov s rozhodovacími právomocami, aby sa zabezpečilo praktické vykonávanie odporúčaní vypracovaných odborníkmi a zainteresovanými stranami; **vyzýva na odvážnejšie opatrenia na boj proti radikalizácii na internete a používaní internetových stránok alebo sociálnych médií na šírenie radikálnych ideológií v Európe; víta vytvorenie jednotky pre nahlasovanie internetového obsahu v rámci Europolu, ktorá pomôže**

36. súhlasí s tým, že predchádzanie **násilnému extrémizmu** by malo byť pre EÚ prioritou; vyzýva Komisiu, aby posilnila sieť na zvyšovanie povedomia o radikalizácii (RAN) združujúcu všetky príslušné subjekty zapojené do iniciatív zameraných na riešenie **násilného extrémizmu** na najnižšej úrovni a objasnila mandát, úlohy a oblasť pôsobnosti novonavrhovaného centra excelentnosti RAN; odporúča, aby jeho štruktúra zahŕňala aj miestnych a národných činiteľov s rozhodovacími právomocami, aby sa zabezpečilo praktické vykonávanie odporúčaní vypracovaných odborníkmi a zainteresovanými stranami;

členským štátom pri identifikovaní a odstraňovaní násilného extrémistického obsahu na internete v spolupráci s odvetvím a vyzýva Komisiu, aby poskytla dodatočné zdroje potrebné na jej fungovanie; vyjadruje poľutovanie nad nedostatkom konkrétnych opatrení na posilnenie úlohy internetu ako nástroja na zvyšovanie informovanosti zameranej proti radikalizácii, a najmä na on-line šírenie protiargumentácie proaktívnym spôsobom s cieľom čeliť teroristickej propagande;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/24

Pozmeňujúci návrh 24

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 37

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

37. poukazuje na to, že úspešná bezpečnostná politika musí riešiť základné faktory extrémizmu, **ako sú radikalizácia, neznášanlivosť a diskriminácia**, a to podporovaním politickej a náboženskej tolerancie, rozvíjaním sociálnej súdržnosti a inkluzívnosti a uľahčovaním reintegrácie;

37. poukazuje na to, že úspešná bezpečnostná politika musí riešiť základné faktory **násilného** extrémizmu, **neznášanlivosti a diskriminácie**, a to podporovaním politickej a náboženskej tolerancie, rozvíjaním sociálnej súdržnosti a inkluzívnosti a uľahčovaním reintegrácie;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/25

Pozmeňujúci návrh 25

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst
v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 38

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

38. domnieva sa, že s finančnou a operačnou podporou Komisie by sa mal rozvíjať rozsiahly výskum a konkrétne opatrenia s cieľom podporovať a **zdieľať so** všetkými európskymi občanmi, a to prostredníctvom účinných komunikačných kanálov, **naše** spoločné hodnoty tolerancie, pluralizmu, úcty k slobode slova a svedomia a naše základné práva vo všeobecnosti; domnieva sa, že program by mal zdôrazniť aj potrebu bojovať proti mylným predstavám o náboženstvách, najmä islame, ktoré ako také nezohrávajú úlohu pri **radikalizácii** a terorizme;

38. domnieva sa, že s finančnou a operačnou podporou Komisie by sa mal rozvíjať rozsiahly výskum a konkrétne opatrenia s cieľom podporovať a **šíriť medzi** všetkými európskymi občanmi, a to prostredníctvom účinných komunikačných kanálov, spoločné hodnoty tolerancie, pluralizmu, úcty k slobode slova a svedomia a naše základné práva vo všeobecnosti domnieva sa, že program by mal zdôrazniť aj potrebu bojovať proti mylným predstavám o náboženstvách, najmä islame, ktoré ako také nezohrávajú úlohu pri **násilnom extrémizme** a terorizme;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/26

Pozmeňujúci návrh 26

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 39

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

39. vyjadruje obavy, pokiaľ ide o nedávny nárast prípadov trestných činov z nenávisťi, a to aj v on-line prostredí, voči európskym občanom; vyzýva členské štáty, aby chránili svojich občanov pred budúcimi útokmi a predchádzali podnecovaniu k nenávisťi a akýmkoľvek prejavom neznášanlivosti na základe pôvodu, viery alebo náboženského vyznania, a to aj prostredníctvom vzdelávacej činnosti zameranej na mladých ľudí a podporu inkluzívneho dialógu;

vypúšťa sa

Or. en

7.7.2015

B8-0676/27

Pozmeňujúci návrh 27

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 41

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

41. zdôrazňuje závažnosť organizovanej trestnej činnosti v oblasti obchodovania s ľuďmi; upriamuje pozornosť na extrémny stupeň násillia a brutality, ktorý páchatelia používajú proti tejto obzvlášť zraniteľnej skupine; víta existujúci rámec a súhlasí s tým, že je potrebná stratégia na obdobie po roku 2016, ktorá zahrnie Europol a Eurojust s ich osobitnými znalosťami v tejto oblasti;

vypúšťa sa

Or. en

7.7.2015

B8-0676/28

Pozmeňujúci návrh 28
Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli,
v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia
Claude Moraes

B8-0676/2015

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia
Odsek 42

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

42. uznáva, že boj proti organizovanej trestnej činnosti si vyžaduje silné európske opatrenia; podporuje odhodlanie Komisie riešiť túto otázku; vyzýva predovšetkým Komisiu, aby vytvorila silnú spoluprácu v boji proti **obchodovaniu s ľuďmi, ale aj spoluprácu** s tretími krajinami **na zabránenie pašovaniu migrantov** s cieľom vyhnúť sa novým tragédiám v Stredozemnom mori;

42. uznáva, že boj proti organizovanej trestnej činnosti si vyžaduje silné európske opatrenia; podporuje odhodlanie Komisie riešiť túto otázku; vyzýva predovšetkým Komisiu, aby vytvorila silnú spoluprácu v boji proti **pašovaniu migrantov, a to aj v spolupráci** s tretími krajinami, s cieľom vyhnúť sa novým tragédiám v Stredozemnom mori;

Or. en

7.7.2015

B8-0676/29

Pozmeňujúci návrh 29

Marie-Christine Vergiat, Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

v mene skupiny GUE/NGL

Návrh uznesenia

B8-0676/2015

Claude Moraes

v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Európsky program v oblasti bezpečnosti

Návrh uznesenia

Odsek 49

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

49. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že návrh rozpočtu Komisie na rok 2016 zabezpečuje nárast rozpočtu Europolu iba o približne 1,5 milióna EUR, čo mu neposkytuje prostriedky potrebné na zriadenie, ako sa plánuje v programe, európskeho centra pre boj proti terorizmu a jednotky pre nahlasovanie internetového obsahu;

vypúšťa sa

Or. en